

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 66 (2004)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Marché des machines

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Valtra: Nouveau design pour 2005



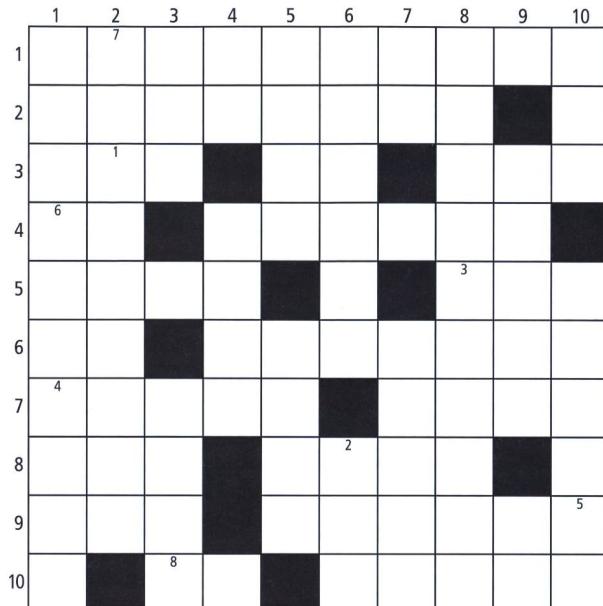
Dans le cadre du développement des gammes de tracteurs Valtra, le lancement de la série S au début des années 2000 a donné naissance à une conception de tracteurs de génération nouvelle. Le stylisme racé de ces engins caractérise aussi les autres modèles de Valtra. C'est ainsi que la série T fut lancée en 2002. Les modèles pour 2005 réunissent désormais diverses variantes de série T à fonctions polyvalentes. La série M à moteur quatre cylindres et la série XM de tracteurs articulés ont été introduits pendant l'été 2003. La série C à moteur quatre cylindres, conçue spécialement pour le chargement frontal, a été lancée à l'occasion du salon Agritechnica en Allemagne, fin 2003.

La série A actualisée, en cours de lancement, va compléter la nouvelle génération des tracteurs Valtra, équipée de moteurs de 75 à 280 chevaux. Les avantages des nouvelles versions ne sont pas simplement esthétiques. Le nez plongeant et arrondi améliore sensiblement la visibilité. En outre, le capot du moteur – désormais en une seule pièce – s'ouvre entièrement à l'aide de vérins à gaz, ce qui fait de la maintenance de routine une

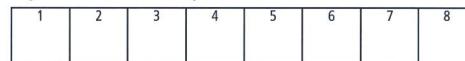
tâche commode et sans danger. Le capot est fabriqué en Télène, un matériau exceptionnellement léger, durable et inoxydable. La visibilité est encore améliorée sur tous les modèles; ceux de la série XM sont équipé d'un pot d'échappement vertical à l'arrière du poteau avant droit de la cabine. Le confort des tracteurs des séries S, T et M a été porté à un niveau encore accru en associant la suspension séparée de la cabine à un pont avant à suspension pneumatique Aires. Conformément à l'attente de tout client songeant à acheter un Valtra, les modèles 2005 sont proposés dans un assortiment de coloris varié ainsi que d'un bon nombre d'options d'équipement. Le client peut personnaliser son nouveau Valtra avec le représentant au moment de passer commande, de manière à recevoir un tracteur répondant à ses besoins. Thème des modèles Valtra en 2005: la construction sur demande. En offrant cette option à ses clients, Valtra reste en tête des constructeurs de tracteurs.

Tracteurs Valtra SA  
8460 Marthalen

## Le remue-ménages de Technique Agricole n° 10 2004



Il y monte, ces temps-ci



**Horizontal:** 1. Qualifie un attaché. 2. Réceptionne les visiteurs. 3. Salut romain. La sienne. Petite lueur. 4. Double consonne. Chemins étroits. 5. Piquet ou lit. Tonic pour cocktail. 6. «il» allemand. Plutôt isolé 7. Fut matière à bouton. Des champs, se prend. 8. Sigle sur camions. Attachai la gerbe. 9. Grecque. Décision officielle. 10. Répété, sert à exclure. Humains, animaux, etc.

**Vertical:** 1. Se dit d'une personne bien bâtie. 2. Bougerait la porte... ou la fenêtre. 3. Sous la croûte. Grand courage. 4. Matière sèche. Dégouliner. 5. Utile en boucherie. Pause de psaumes 6. Plaisants. Colère de poème. 7. Ancien sigle européen. Le grand s'exerce. 8. Pas très droit. 9. Abri protecteur. Règle. 10. Propre à Marie de France. Fruits oranges à grosses graines.

La solution est à renvoyer jusqu'au 6 novembre 2004 à *Technique Agricole*, Rédaction / Mots-Croisés, case postale 5223 Riniken

Parmi les réponses justes, une montre ASETA sera tirée au sort.

Solution du numéro précédent: HELIOTROPE

Le gagnant est M. Jean-Pierre Jenni, 1922 Salvan.